

Protocollo d'intesa

TRA

Il Comune di Cava de' Tirreni (di seguito denominato **Comune**)

e

L'Associazione denominata "Comitato per la promozione dei Gemellaggi di Cava de' Tirreni" (di seguito denominata **Comitato**),

premessi

che il **Comune di Cava de' Tirreni**, rappresentato dal Sindaco dott. Vincenzo Servalli, nato a Cava de' Tirreni il 19 marzo 1967 domiciliato per la carica presso la sede municipale di Cava de' Tirreni in Piazza E. Abbro, n. 1

- e' interessato alla dinamica ed allo sviluppo delle tematiche relative alle associazioni presenti sul territorio di Cava de Tirreni affinché nel proprio ruolo di promotore di attività di carattere culturale possano svolgere i propri programmi nell'ambito del coordinamento generale del Comune ;
- promuove iniziative finalizzate allo sviluppo dell'associazionismo e sostiene programmi mirati che concorrono all'obiettivo del miglioramento delle relazioni di amicizia internazionale fra la città di Cava e le altre città gemellate di Schwerte (Germania), Pittsfield (Stati Uniti d'America), Gorzow Wielkopolski (Polonia) e Kaunas (Lituania);
- sostiene inoltre, quale legale rappresentante della Comunità dei cittadini di Cava de' Tirreni, iniziative tese a definire ulteriori relazioni di gemellaggio con altre città europee ed extraeuropee;
- spetta al Comune la rappresentanza ufficiale e di protocollo di tutte le iniziative relative agli scambi di gemellaggio sia nella città di Cava de' Tirreni sia nelle manifestazioni che si svolgono all'estero;
- considera gli scambi culturali internazionali un'occasione di accrescimento e di valorizzazione della comunità cavese al fine di favorire lo sviluppo delle relazioni internazionali della Città di Cava de' Tirreni sia dal punto di vista dell'associazionismo che da quello turistico;

Che il **Comitato per la promozione dei Gemellaggi**, rappresentato dal presidente, dott. Nicola Pisapia, nato a Salerno il 12/ II/1964 e, residente a Cava de' Tirreni in via U. Mandoli, n.16

- e' un'associazione di persone unite da un interesse comune che è quello di favorire e migliorare le attuali relazioni di gemellaggio tra la Città di Cava de' Tirreni e le altre Città, nonché promuovere nuovi gemellaggi;
- che è un'associazione senza fini di lucro nè scopi politici di alcun genere;
- che il suo principale scopo è quello di favorire la diffusione dell'idea del gemellaggio;

- che è una libera associazione di cittadini alla quale possono aderire tutti coloro che hanno un concreto interesse allo sviluppo delle relazioni di gemellaggio intese come amicizia internazionale fra popoli;
- che ha svolto attività di diffusione e promozione degli scambi di gemellaggio già dall'anno della prima stipula del trattato di gemellaggio con la città di Schwerte (1984) e che, si è costituita come associazione nell'anno 1989 (con atto costitutivo e statuto registrati il 4 agosto 2004), sempre in coordinamento e collaborazione con il Comune, secondo le diverse amministrazioni che si sono succedute nel corso degli anni.

Tutto ciò premesso, si conviene e si stipula quanto segue:

ART. 1

Il Comune e l'Associazione, nell'interesse della cittadinanza ed ai fini di favorire lo sviluppo delle relazioni di amicizia interazionali fra città e popoli e nell'ambito delle rispettive funzioni di rappresentanza della parte ufficiale e pubblica il primo e in rappresentanza dei privati cittadini il secondo, si impegnano reciprocamente a:

- attivare modalità di collaborazione e consultazioni permanenti, al fine di concordare la programmazione annuale in occasione delle visite di scambio di delegazioni straniere;
- informare periodicamente la cittadinanza in merito alle iniziative svolte o da svolgersi sia attraverso il sito istituzionale dell'Associazione che di quello del Comune, nonché attraverso il notiziario dell'Associazione del Comitato denominato "Gemellaggio";
- promuovere nuovi gemellaggi con altre città europee ed extraeuropee, incentivando a tal proposito anche iniziative che coinvolgono le scuole di ogni ordine e grado;
- incontrarsi periodicamente ai fini della definizione di specifiche tematiche sulle attività di gemellaggio riguardanti materie di particolare interesse culturale o di qualsiasi altro genere;
- organizzare incontri o conferenze su tematiche di rilevante interesse sia nazionale che comunitario che possano coinvolgere anche le associazioni e i comitati di gemellaggio delle altre città gemellate con Cava;
- favorire attraverso programmi mirati lo scambio e la mobilità di giovani e di studenti anche attraverso tirocini finalizzati all'apprendimento linguistico e formativo sia sul territorio di Cava che all'estero;

ART. 2

Il Comune, per il tramite dell'Ufficio Gemellaggi, promuove ed organizza le attività di gemellaggio di carattere ufficiale, avvalendosi della collaborazione dell'Associazione sia in sede di redazione ed elaborazione dei programmi di visita delle delegazioni estere in territorio cavaese che all'estero.

ART. 3

L'Associazione, in rappresentanza dei cittadini, si impegna a fornire la massima collaborazione a titolo gratuito in occasione degli scambi di gemellaggio operando sempre nell'interesse della comunità.

ART. 4

L'Associazione a tal proposito agirà in coordinamento e collaborazione con l'Assessore delegato ai Gemellaggi ed ai funzionari addetti del Comune di Cava al fine di assicurare la buona riuscita delle attività di scambio culturale.

ART. 5

Il Comune riconosce il ruolo dell'Associazione quale interlocutore privilegiato nell'ambito degli scambi di gemellaggio ed l'Associazione si impegna a fornire la propria collaborazione anche dal punto di vista linguistico, nonché a fornire le informazioni in proprio possesso provenienti da associazioni e comitati di gemellaggio delle altre città.

ART. 6

Il presente protocollo d'intesa entrerà in vigore il giorno successivo alla data di stipula, avrà durata triennale e sarà rinnovabile per un uguale periodo salvo diversa volontà delle parti, espressa almeno tre mesi prima della scadenza.

Tale protocollo non comporta l'assunzione di alcun impegno finanziario diretto da entrambe le parti, ma comporta il rispetto del limite di spesa previsto per l'organizzazione degli scambi di gemellaggio nei limiti fissati dal bilancio Comunale e dal budget del Comitato in sede di programmazione annuale.

Per quanto non previsto dalla presente intesa, le Parti si impegnano ad incontrarsi per definire eventuali dubbi interpretativi ai fini della corretta applicazione dello stesso.

Cava de' Tirreni, li 17.2.2018

Il Presidente dell'Associazione
Comitato per la Promozione
del Gemellaggio di Cava de' Tirreni
dott. Nicola Pisapia

Il Sindaco della Città di
Cava de' Tirreni
dott. Vincenzo Servalli

